

# THINKLIGHT

## 思索 · 照明

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade  
China Import and Export Fair Complex,  
Guangzhou, China

6月9 – 11日

展厅 2.1 对出 · 珠江散步道  
中国进出口商品交易会展馆  
中国广州

Organizer 主办单位：



Co - Organizer 承办单位：





# THINKLIGHT: The Convergent Future 思索照明·整合未来

9 – 11 June 2017

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

This year our event is set under the theme, “**THINKLIGHT: The Convergent Future**”. To further demonstrate the theme, two concurrent forums will be held along the Pearl Promenade during the fair, “**The Convergent Future Forum**” and “**THINKLIGHT Forum**”. “**The Convergent Future Forum**” will explore two major trends surrounding convergence in the lighting industry. They include the intersection of LED technology and the IoT as well as embedded digital art in architectural spaces. “**THINKLIGHT Forum**” will discuss the lighting from three perspectives including concept, project and application basis.

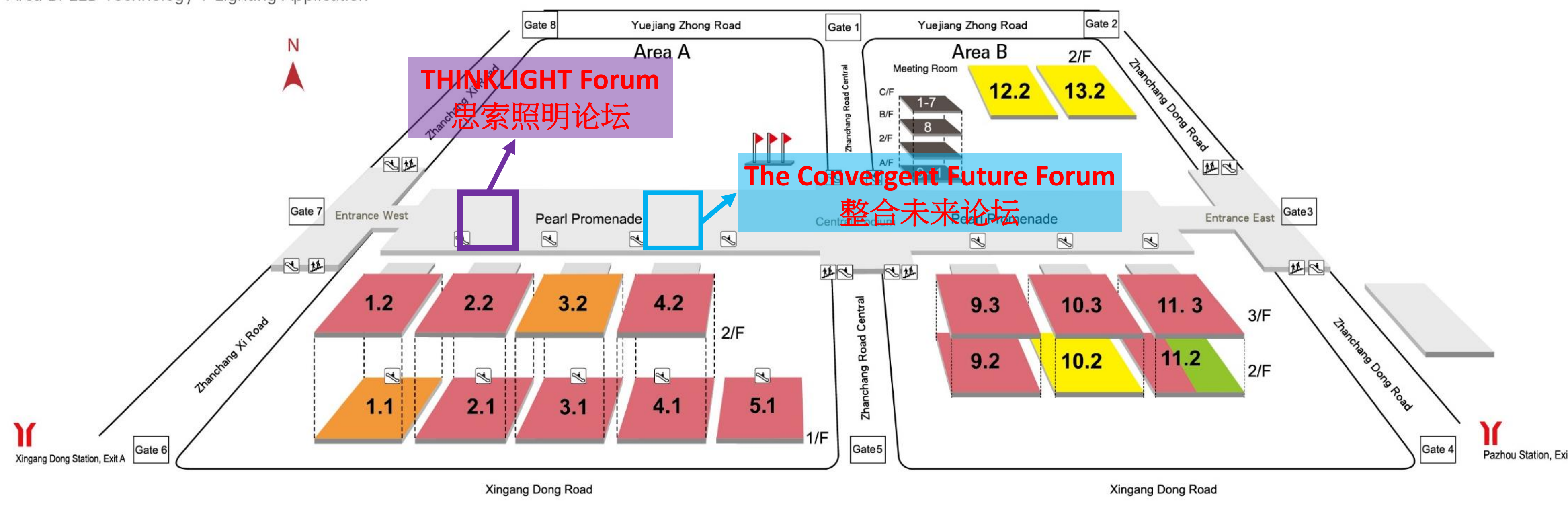
呼应本年展会主题“整合”，同期活动将以“整合未来”和“思索·照明”为两大方向，协助业界人士洞悉照明与跨行业合作所创造的契机和前景。“整合未来”论坛，聚焦照明行业的两大整合趋势，包括LED技术和物联网的融合，以及数码艺术如何融入建筑空间。“思索·照明”论坛主要讨论城市和商业空间的基本照明概念。论坛将聚焦照明质素，包括色彩、视觉、舒适度和组合。此外，主题亦会涵盖嵌入式灯光，即直接将LED灯嵌入建筑物料(如墙壁、地板和天花表面等)。相关议题将推动行业进一步完善产品设计、规格和制造，创造更多美观且实用的产品。

## 2017 Hall overview plan

Comprehensive product range

Area A: Equipment & Component + Lighting Application

Area B: LED Technology + Lighting Application







# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017  
Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade  
China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Agenda at a Glance 议程一瞥 (09/06/2017)

Session Highlight: Quality of Light  
亮点：光品质

12:30 – 12:50	Forum Opening 论坛开幕致词	Mr. Richard Li General Manager, Messe Frankfurt (Shanghai) Co., Ltd	李庆新先生 法兰克福展览（上海）有限公司总经理
12:50 – 13:20	The Pursuit of High Quality Museum Lighting 追求博物馆高品质照明的方向	Ms. Jing Ai National Museum of China	艾晶女士 中国国家博物馆副研究员
13:20 – 14:00	Lighting Design with New LED Technology LED 技术与照明设计	Mr. Herbert Hans Cybulska Lighting Designer, Cybulska + Partners Lighting Solutions	Herbert Hans Cybulska 先生 Cybulska + Partners Lighting Solutions 照明设计师
14:00 – 14:30	The Quality of Light 光品质公共艺术光媒介	Mr. Rinck Hou Design Director, Shenzhen Guanghua Lighting Design Company	侯林楠先生 深圳光华联照明设计有限公司设计总监
14:30 – 15:10	Light Quality and Emotive Influence at Home 家居照明品质及其对情绪状态的影响	Ms. Adele Locke Director, Mint Lighting Design	Adele Locke 女士 Mint Lighting Design 总监

Session Highlight: Embedded Lighting  
亮点：嵌入式照明

15:10 – 15:50	Embedded Lighting - The Future of Integrating Lighting into Architectural Systems 嵌入式照明 - 照明与建筑系统融合未来发展	Mr. Brad Koerner Creative Director, Philips Lighting	Brad Koerner 先生 飞利浦照明创意总监
15:50 – 16:20	Innovative Applications & Low Carbon Opportunity via Embedded Lighting Design 嵌入式灯具设计：创新应用与低碳机遇	Mr. Dewitt Chik Founder, Witt Design Network	植观贤先生 意库创始人
16:20 – 16:50	Embedded Lighting at Home Case Study 融于家居与材料的嵌入式灯具设计案例	Mr. Yong-jin Ye Chief Designer, Jimmy Design	叶勇进先生 叶大师照明灯饰工作室首席设计师



# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017  
Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade  
China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Agenda at a Glance 议程一瞥 (10/06/2017)

Session Highlight: City Lighting 亮点：都市照明		
A series of major events have taken place in China – to name a few, 2008 Summer Olympics (Beijing), Expo 2010 Shanghai China, the 2010 Guangzhou Asian Games, 2016 G20 Hangzhou Summit. With the impending BRICS Summit (Xiamen) and Fortune Global Forum being the key player in the year of 2017, it’s more than evident that China is becoming the ‘go-to destination’ for global events.		2008 年北京奥运会、2010 年上海世界博览会、2010 年的广州亚运会、2016 年的杭州G20 峰会、2017 年即将启动的厦门金砖五国峰会和广州《财富》全球论坛等，标志着我国正在成为全球性重大事件青睐的“大市场”。
Major events tend to pose profound and extensive influence on urban construction in improving urban image, and at the same time providing the best opportunity to increase urban competitiveness. As lighting construction contributes greatly to urban image and night-time economy of the cities, the following topics will be addressed: How to leverage major events in developing urban value? In what way can we boost night-time economy of cities?		重大事件对于城市建设的影响是巨大而广泛的，更是改善城市形象、提高城市竞争力的最佳机会。照明建设在城市形象、城市夜间经济起着举足轻重的作用，我们将要探讨如何利用重大事件打造城市价值？如何利用照明策划城市的夜晚经济？
10:00 – 12:00	Topic to be confirmed 演讲主题待定	Representatives from AALD 由亚洲照明设计师协会承办

Session Highlight: Commercial Lighting (Organized by elicht) 亮点：商业照明工程 (由云知光承辦)		
To highlight commercial space and characteristics of commodities in the purpose of opportunity exchange, it’s essential for commercial lighting to draw attention between the interaction of both human and commodities as well as human and light continuously now and in the future, which perhaps is the biggest potential for lighting under commercial space. Where opportunity lies the most, precision lighting with the focus on commercial lighting targeting specific fractionized field is of the uttermost importance to fulfill the business case.		在现在以及未来，商业照明需要更加注重人与商品的互动以及人与光的互动，突显商业的空间和商品的特色，促进商机转换，或许是照明在商业空间中最大的潜力所在，而作为交易最密集的地方，商业照明中针对不同细分领域的精准照明可以更好地实现这一价值，其重要性不言而喻。
As such, we will also put the topics under the spotlight: how to realize the value of commercial lighting and how lighting helps develop company image and raise growth in the capital value of the business?		那么，商业照明的价值如何体现，照明如何提升企业形象、增加企业的资产价值?
13:00 – 13:30	Registration 签到	
13:30 - 14:00	Why Lighting Design is Essential for Commercial Space? 商业空间为什么要照明设计？	王嘉先生 悦森照明设计总监 云知光特约讲师
14:00--14:30	How to Map out the Strategic Lighting Design? 商业照明是怎么套路你的？	符浩然先生 光赋照明设计总监 云知光特约讲师
14:30--15:00	How Optical Design Increases Value of the Product? 灯具的光学设计如何提升商品价值？	章道波先生 照明工程师、18年照明行业经验
15:00--15:30	Methods to build up the DNA of Lighting Products, and Case Studies of Commercial Lighting Industrial Design 灯具产品DNA的建立方法及商业灯具工业设计案例分析	张欣女士 广东工业大学艺术设计学院 副教授
15:30--16:00	Reality Check: Where are We with Lighting and Smart Lighting Market 照明和智能照明产业的现状	王坤先生 IHS Markit 照明与LED 高级分析师云知光专栏作者
16:00 – 16:30	Q & A Session 互动问答环节	





# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017  
Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade  
China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Agenda at a Glance 议程一瞥 (11/06/2017)

Session Highlight: Human – Centric Lighting  
亮点：以人为本的照明

10:00 – 10:30	High Quality LED Lighting 高品质LED照明	Mr. Hua Chen Product Director, SHENZHEN REFOND OPTOELECTRONICS Co., LTD.	陈华先生 深圳市瑞丰光电子股份有限公司产品总监
10:30 – 11:00	Life Art and Healthy Lighting 灯光设计中的艺术与健康的融合	Mr. Carry Yu General Manager/ Design Director, CSLC	余显开先生 函润（国际）照明设计顾问有限公司总经理/设计总监
11:00 – 11:40	The Human Side of Light and Lighting Design - We don't design for lux meters 以人为本照明设计	Mr. Martin Klaasen Director, Klaasen Lighting Design	Martin Klaasen 先生 Klaasen Lighting Design 总监
11:40 – 12:20	The Human Centric Lighting – Lighting and Wellness 以人为本照明- 照明与健康	Mr. Freddy Lim Design Director, Lightcraft Ambience Architecture Sdn Bhd	林永祯先生 Lightcraft Ambience Architecture Sdn Bhd 设计总监

Session Highlight: LED Applications  
亮点：LED 应用

13:00 – 13:40	UV LED Technology and Market Trends UV LED 技术及市场趋势	Mr. Carlos Lee Director General, European Photonics Industry Consortium (EPIC)	Carlos Lee 先生 欧洲光电产业协会（EPIC）总监
13:40 – 14:20	Recent Advancements in Optical Moldable Silicones for General Lighting and Special Applications 可注塑光学有机硅在通用及特殊照明领域的最新成果	Mr. Konstantin Sobolev Global Segment Leader Dow Corning	Konstantin Sobolev 先生 道康宁

Session Highlight: Horticultural Lighting  
亮点：园艺照明

14:20 – 15:00	Winning in Horticulture with LUXEON SunPlus Series 赢在园艺照明：LUXEON SunPlus系列	Mr. Harris Ho Business Development Director – Asia Pacific Region, Lumileds	何均雄先生 Lumileds亚太区市场总监
15:00 – 15:40	How to expand plant lighting’s market? 植物照明市场如何做？	Mr. Edward Hong Founder, Guangdong iGreen Bio Tech Co Ltd	洪燕南先生 广东绿爱生物科技股份有限公司创始人
15:40 – 16:20	Growth Strategy of Lighting Business in Japan 日本的照明市场成长战略	Mr. Seiji Monda General Manager, Japan Lighting Manufacturers Association	门田诚司先生 日本照明工业会一般社团法人
16:20 – 16:50	Smart LED Lighting and Environment Control for Plant Factory 植物工场智慧LED照明及环境控制	Prof. Toyoki Kozai President, Japan Plant Factory Association	古在丰树教授 日本植物工场研究会主席
16:50 – 17:10	Production of High Added Value Vegetables in LED Plant Factory LED植物工场蔬菜种植	Mr. Kenji Nakamura General Manager, ESPEC MIC CORP. Environmental Monitoring Division, ESPEC MIC Corp.	中村谦治先生 ESPEC MIC Corp.环境监控部总经理



# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Our Speakers 演讲嘉宾





THINKLIGHT Forum「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

Our Speakers

演讲嘉宾

Ms. Adele Locke

Director, Mint Lighting Design

Adele Locke 女士

Mint Lighting Design 总监



Adele Locke trained as a professional lighting practitioner in Melbourne, Australia and has been devoted to advancing lighting design and understanding for over ten years. She established Mint Lighting Design in 2012 to provide home owners access to professional lighting design advice. Lighting homes is a unique specialization that requires a designer to feel and experience the aspirations of the home owner and communicate clearly the benefits of lighting design in simple language. It is design for people, in the most intimate and important space in their lives.

Hundreds of homes have been lit by Mint Lighting, as well, Adele works on small and large commercial projects, from retail to public spaces. Some of her commercial work includes AAMI Park Stadium, University of Newcastle’ s’ Great Hall and Melbourne Airport.

Adele’ s experience in lighting spans from luminaire manufacturing and bespoke lighting design to large scale commercial projects, management and architectural lighting design.

Adele has devoted over 10 years to the management and promotion of Illuminating Engineers Society of Australia and New Zealand, and recently completed her term as the Australian/New Zealand President of the Society.

Adele is driven by a passion for well-considered, effective inspirational lighting. She enjoys educating and training and has recently published her first book, highlighting the value of local decorative design in Melbourne.

As one of only a handful of residential lighting design specialists across the Globe, Adele has a unique expert understanding of what works in residential spaces when it comes to light and lighting control technologies.

Mr. Brad Koerner

Creative Director, Philips Lighting

Brad Koerner 先生

飞利浦照明创意总监



Brad Koerner's passion is enriching people's lives through lighting. In doing so, Brad has become a creative leader in the application of advanced lighting technologies, an entrepreneurial project leader, and an award-winning lighting designer. Brad is currently a Creative Director at Philips Lighting in Amsterdam.

Brad received his Master of Architecture degree from Harvard University and his B.S. in Architecture from the University of Virginia. He has lectured for the IALD, IESNA, PLDA, US DOE, and his work has been published in Architectural Record, Wallpaper, LEDsMagazine, Lux Review, and Interiors.

Adele Locke从事照明设计超过10年，是澳洲墨尔本的一名专业照明从业者。她在2012年成立Mint Lighting Design，旨在为家居业主提供专业照明设计建议。家用照明设计是一个非常特别的专业。家，是我们最重要最亲密的空间，照明设计重点是要以人为中心，需要设计师感受及领略业主的意愿，同时利用简单易明的方法清晰地向业主讲解个中好处。

Mint Lighting 已为数百家居进行照明设计，同时，Adele亦参与从商铺到公共空间大大小小的照明设计元素，其中包括，AAMI Park Stadium, University of Newcastles 的 Great Hall 及墨尔本机场等。

Adele在照明灯具方面有着很丰富的经验，由照明灯具制造过程到大规模商业项目、管理及建筑照明设计。

Adele参与澳洲及纽西兰照明工程学会学会管理及宣传超过10年，最近成为学会澳纽地区的主席。

Adele 非常热衷于教育及培训事务，她近日出版了一本新书，详细阐述墨尔本本土装饰设计的重要性及其价值。

作为全球其中一位炙手可热的家居照明设计师，Adele的专业主力在住宅空间照明及照明操控科技方面。

Brad Koerner 非常热衷于利用照明照亮我们生活，提高生活质素。Brad是一位获奖的照明设计师，同时是照明技术应用的创意领导、企业项目主管。他现在在飞利浦照明担任创意总监一职。

Brad毕业于弗吉尼亚大学建筑学系并于哈佛大学获得建筑硕士，他曾于 IALD, IESNA, PLDA 及 US DOE 讲课，而他的作品及发表的文章定时于 Architectural Record, Wallpaper, LEDsMagazine, Lux Review 及 Interiors 刊登。

Mr. Carlos Lee

Director General, EPIC - European Photonics Industry Consortium

Carlos Lee 先生

欧洲光电产业协会（EPIC）总监



Carlos Lee is director general at EPIC, Europe’ s photonics industry association. As part of the EPIC mission, Carlos works closely with industrial photonic companies to ensure a vibrant and competitive ecosystem by maintaining a strong network and acting as a catalyst and facilitator for technological and commercial advancement. He brings with him a strong background in microelectronics which was acquired through several management positions held at the international association SEMI. He has been responsible in Europe for the SEMI International Standards program, managed technical and executive programs, and together with the advisory board advocated for a more competitive semiconductor and photovoltaic manufacturing industry. You can connect with Carlos on WeChat at carlos-lee-epic and LinkedIn https://www.linkedin.com/in/carloslee

Carlos Lee是欧洲光电产业协会（EPIC）总监。作为主理人，Carlos履行协会的使命，一直与行内光学企业合作无间。他透过保持强大的联系网络和担当技术与商业发展的推动者，确保行业的生态系统具有生命力和竞争力。Carlos 曾在国际组织SEMI担任不同要职，故拥有丰富的微电子经验。他现时在欧洲管理SEMI国际标准组的技术和行政项目，与及组织的顾问团，为促进半导体和光电生产行业的竞争力而努力。

与Carlos联系：  
WeChat微信号：carlos-lee-epic  
LinkedIn：https://www.linkedin.com/in/carloslee



# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Our Speakers 演讲嘉宾

Mr. Carry Yu  
General Manager/ Design Director, CSLC  
余显开先生  
函润（国际）照明设计顾问有限公司总经理  
/设计总监



Different from other lighting designers, Carry starts his career with a lighting manufacturing company. During his presence in the famous manufacturing company, he witnessed how people applies their products to the lighting design of 5-star hotels and creates a fascinating environment. It aroused his interested to be a lighting designer. With his knowledge on the lighting manufacturing procedures, he managed to perceive the final outlook of his design projects. Carry stood out from the local designers and entered the famous Lighting Source Consulting Company with his talent.

During his time at Lighting Source, Carry learnt the latest trend and technology of the industry, engaged in lighting design projects of the world' s top hotels and worked with the greatest team in Asia. Carry is passionate and fully-engaged in the technology and art combined lighting industry and perceives lighting design as his interest and life-long career.

After that, Carry set up his own lighting design company, CSLC, with his partners. Considering the potential marketing in the West of China, the company headquarters in Chongqing. Carry travels around China all year round to check on the process of his projects, from hustle and bustle city centres to picturesque country sides. You can find his projects from the north to the south and from 5-star hotels to hot spring resorts. He diversifies the scenes at nights through his creativity, wisdom and hard work. By lighting the nights with his designs, his ultimate goal is to bring comforting design for us.

与许多从事灯光设计的同行不同，Carry进入这一行业是从灯具制造业开始的。在知名灯具制造企业的工作经历中，感受着生产线上的产品通过设计成为五星级酒店中迷人的光环境这样奇妙的变化，使他对灯光设计产生浓厚兴趣，并选择成为一名灯光设计师。由于对灯具制造各个环节的深入了解，对于选用灯具具有准确把握，Carry总是在设计环节就已对最终呈现的效果了然于胸，这使得他在众多年轻设计师中脱颖而出，进入到亚洲著名的LIGHTING SOURCE灯光顾问公司工作。

在LIGHTING SOURCE，Carry接触到行业内最前沿的理念和技术，并参与顶级酒店的项目，与亚太地区最优秀的团队合作。灯光设计这一科技与艺术相融的专业，让他充满热情，全情投入，深深体会到将灯光设计作为自己一生事业的乐趣所在。

随着时机的成熟，Carry与合作伙伴成立了自己的灯光设计公司——函润照明设计有限公司。考虑到中国西部的市场潜力，公司将总部设于直辖市重庆。而作为一名勤奋的设计师，carry常年奔波在全国各个工地现场，从繁华城市中心到风景秀丽的山野，从五星级酒店到温泉度假村，从飞雪北国到南海之滨，都闪耀着他完成的作品。他希望通过自己的创意、智慧和努力，给夜晚增加越来越多有趣而温暖的场景，让光的表达与陪伴，在这个高速运转的时代，予人光亮与慰藉。

Mr. Dewitt Chik  
Founder, Witt Design Network  
植观贤先生  
意库创始人



With over 30+ years of innovation & design management practice, Mr. Dewitt Chik is a seasoned & versatile Strategic Design Expert. His works included a wide spectrum of Life Style Product, Toys & Premiums, Home Appliances, Consumer Electronics, Notebook Computer, Telecom Product, Security System, Scooter & Rehabilitation Product, Kiosks, ATM, POS system, Professional Cleaning Equipments as well as Metro Control Room. Served clients included HK MTRC, HK Jockey Club, UA Cinemas, Philips, Huawei, Spectra, Evolution, Gadlee, Nexgo and China Construction Bank. Mr. Chik has finished over a thousand unique designs & swept significant design awards in various consumer and industrial product categories.

Mr. Chik graduated from the Hong Kong Polytechnic University in Industrial Design and holds the MBA Master Degree in Innovation & Design Management. He has held key R&D & management positions in multinational companies and visiting lecturer at the School of Design, Hong Kong Polytechnic University. Mr. Chik established WITT DESIGN NETWORK in 2004, providing services in Product Design Innovation, Brand Management Strategy, R&D Team Coaching and currently being Corporate Strategy Consultant for Hong Kong & China enterprises. Plus voluntarily engaging in promoting Sustainability, Low Carbon Design, Innovation & Professional Management Practice to various sectors.

Mr. Chik is the founder and President of Low Carbon Design Society of Hong Kong; Founding committee and former President of Industrial Designers Society of Hong Kong; Vice President of Innovation Design Alliance of Silk Road Economic Zone; Director-General of Hong Kong Office, World Green Design Organization; Executive Director of China Branch, International Design Federation; Vice President of Asia Pacific Professional Managers Association; HKSDA Advisory Committee Member of the Hong Kong Exporters' Association; Alighting Award Judging Panel Member of Guangzhou International Lighting Exhibition. He has been appointed by the HKSAR Government as Member of Copyright Tribunal of Hong Kong, Vetting Panel Member of CreateHK CreateSmart Initiative and Member of Design, Marketing & Licensing Services Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council. Mr. Chik has been invited as guest speaker and moderator for various forums, served as Jury for design competitions, and lectured in academies & institutions in Hong Kong & China.

植观贤先生从事创新与设计管理30多年，是富经验的设计策略多面手。其创作层面博而精，涵盖时尚生活产品，玩具礼品，家电，消费电子，电脑通讯产品，保安系统，电动车，医疗器材，自助 KIOSK，ATM柜员机，金融交易终端，专业清洁装备，以至港铁中央控制室等。客户包括香港铁路，香港赛马会，UA院线，飞利浦，华为，瑞柏，伊诺迹，嘉得力，新国都与中国建设银行，等。多年来完成了过千项设计，在不同消费及专业产品领域之设计比赛中屡获大奖。

植先生毕业于香港理工大学工业设计系及工商管理研究院，是首批取得创新与设计管理 MBA 硕士。曾于多家跨国企业担任产品研发总监及任教于香港理工大学设计学院为客座讲师。2004年成立 WITT DESIGN NETWORK (意库)，致力产品技术创新，品牌管理策略及研发设计团队培训，现为多所中国企业的策略顾问。同时义务性参与向社会各界推广可持续发展，低碳设计，创新及专业管理之理念。

植先生是香港低碳设计协会创始人及会长，香港工业设计师协会前会长及创始委员，丝绸之路创新设计产业联盟副理事长，世界绿色设计组织香港总干事，国际设计联合会大中华区常务理事，亚太职业经理人协会副会长，香港出口商会 香港智营设计大赏 顾问委员，广州国际照明展览会 阿拉丁神灯奖 评审委员。获香港特区政府委任为版权审裁处成员，创意香港办公室创意智优计划审核委员及香港贸发局的设计，市场及专利授权行业顾问委员等。植先生多次获邀为中港两地论坛作演讲嘉宾及主持人；出任设计比赛评委以及到多所院校机构等讲学。

Mr. Edward Hong  
Founder, GMY Lighting Technology Co.,Ltd  
洪燕南先生  
广明源光科技股份有限公司创始人



Edward Hong, born in 1968, graduated from the Faculty of Physics in Fudan University in 1991.

The Founder of GMY Lighting Technology Co.,Ltd  
The President & CEO of GMY Lighting Technology Co.,Ltd  
The General Manager of Guangdong iGreen Bio Tech Co.,Ltd  
The Chairman of Jiangmen Association of Lighting Industry  
The Executive Member of Guangdong Federation of Industry and Commerce  
The Vice-chairman of Jiangmen Chamber of Commerce  
The Editorial Board Member of China Illuminating Engineering Journal

洪燕南·1968年生，1991年毕业于复旦大学物理系。  
广明源光科技股份有限公司创始人  
广明源光科技股份有限公司董事长兼总裁  
广东绿爱生物科技股份有限公司总经理  
江门市照明电器行业协会会长  
广东省工商联合会执行委员  
江门市商会副会长  
中国照明学会《照明工程学报》编委。



# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Our Speakers 演讲嘉宾

Mr. Freddy Lim  
Design Director, Lightcraft Ambience  
Architecture Sdn Bhd  
林永祯先生  
Lightcraft Ambience Architecture Sdn  
Bhd 设计总监



Mr. Lim has an extensive experience in the lighting industry. He is currently a member of the Professional Lighting Design Association (PLDA) the European Lighting Authority as well as the Illuminating Engineering Society of North America (IESNA). He is a founding member of the Chinese Lighting Design Association (CLDA) and is holding the post of International Director. He graduated with a degree in Bachelor of Arts (Accounting and Finance) and started in the project lighting field 22 years ago, working with architects, interior designers, landscape architects as well as owners. There he has the opportunity to associate with international lighting consultant to do collaborative work on project management and design implementation. Through his interest, he did self-learning, attended seminars and lighting workshops to acquire the necessary lighting knowledge.

Mr. Lim quickly rose from Project Executive to Project manager and subsequently to the post of Design Director. He then built up a team of designers to provide lighting design and solutions services.

With his thorough understanding of lighting philosophy as well as lamp and luminaire technology, the team is able to cover a wide range of projects such as public corporate buildings, hospitality and commercial developments, art gallery as well as residential spaces. His knowledge of the lighting field extends to include the understanding of lighting impact of the human physiology.

Mr. Lim 在照明行业拥有丰富的经验，现时是Professional Lighting Design Association (PLDA)、European Lighting Authority 及 Illuminating Engineering Society of North America (IESNA) 的成员，同时亦是华人照明设计师联合会创会成员之一，担任国际总监一职。他在大学时主修会计及金融，在22年前开始进行照明项目工作，与建筑师、室内设计师、景观设计师及项目拥有者合作无间。当中，他开始与国际照明顾问合作，专责项目管理及设计实践工作，对于照明设计产生莫大兴趣，透过自学、参加不同的讲座及照明工作坊了解更多有关照明的知识。

Mr. Lim 晋升至设计总监后，建立了一个由设计师组成的小组，专门提供照明设计及解决方案。

Mr. Lim 对于照明哲学、灯贝及照明技术有透彻的了解，在其带领下，这个小组为不同的行业及场景作照明设计，包括公共机构写字楼、酒店及旅游业、商业发展、美术馆及住宅等。除此之外，Mr. Lim 在照明专业亦包括照明对于我们心理的影响。

Mr. Herbert Hans Cybulski  
Lighting Designer, Cybulski + Partners  
Lighting Solutions  
Herbert Hans Cybulski 先生  
Cybulski + Partners Lighting Solutions  
照明设计师



After having studied Theatre, German and Politics at the Free University Berlin and being educated at a video studio Herbert Cybulski started his career working as a freelanced lighting designer, based in Frankfurt am Main, Germany.

In 1995, he graduated as a Master of Lighting Design at the professional School Darmstadt. Since then, he can boast diversified international experience having directed the lighting design for numerous projects at famous theatres and operas all over the world as well as creating lighting design for architectural projects and events.

Above all his co-operations with the German director and choreographer Helena Waldmann like the prize-winning plays "Letters for Tentland / Return to Sender", "Lucky Johnny" or "Vodka Konkav" gained worldwide acknowledgement.

Since 1995, Herbert gives diverse lectures and directs workshops DasArts Institute Amsterdam and several Universities in Germany.

In 2006 he joined L-Plan Lighting Design, Berlin, Germany, as a partner. They realized lighting projects for architecture in Germany and worldwide.

In 2011 he started his own company as Cybulski + Partners in Frankfurt / Main.

Herbert Cybulski was president of PLDA, the Professional Lighting Designers' Association 2012 - 2014. He is member of the science committee of LiTG (German scientific lighting association) and member of CLDA\_IAC, the international advisory committee of the Chinese Lighting Designers' Association.

Free University Berlin 毕业以后，Herbert Cybulski 开始在德国法兰克福从事照明设计工作。

在1995年，他在School Darmstadt 获得照明设计硕士学位，随即参与多部著名戏剧及歌剧的照明设计指导，同时为不同建筑项目及活动作照明设计。当中包括与德国著名导演及编剧 Helena Waldmann 合作的获奖戏剧 "Letters for Tentland / Return to Sender"，"Lucky Johnny" or "Vodka Konkav"，备受国际关注。

从1995年开始，Herbert 在阿姆斯特丹 DasArts Institute 及德国不同大学中教授及开办工作坊。在2006年，他加入德国柏林 L-Plan Lighting Design 公司，成为合伙人，主要负责德国及世界各地的照明项目。2011年，Herbert 在德国法兰克福成立了一家公司，名为「Cybulski + Partners」。

Herbert Cybulski 于2012 – 2014年间担任 Professional Lighting Designers' Association 主席，同时为German Scientific Lighting Association 会员、IAC 会员及华人照明设计师联合会的顾问委员会委员之一。

Mr. Harris Ho  
Business Development Director – Asia  
Pacific Region, Lumileds  
何均雄先生  
Lumileds 亚太区市场总监



Harris Ho is the Business Development Director of Lumileds for the Asia Pacific Region, who joined the Lumileds since 2006.

Harris has held senior sales and marketing leadership roles for Lumileds for the past several years. He also has over 20 years of sales and marketing experience in the LED, Solid State and Semiconductor industries. Prior joining Lumileds, he served various management positions in Motorola Semiconductors, Agere Systems, DVS, Legend and MEMEC.

Harris holds a Bachelor Degree in Electronic Engineering from the University of Hong Kong Polytechnic.

何均雄先生是飞利浦Lumileds公司的中国区总经理，他于2006年加入飞利浦Lumileds公司。他拥有超过20年在LED、固态和半导体产业的销售和营销经验。在加入飞利浦Lumileds之前，他曾在摩托罗拉半导体、杰尔系统、DVS、联想和科汇等跨国公司担任各种管理职务。何均雄持有由香港理工大学电子工程学士学位。

Mr. Hua Chen  
Product Director, SHENZHEN REFOND  
OPTOELECTRONICS Co., LTD.  
陈华先生  
深圳市瑞丰光电子股份有限公司产品总监



陈华，男，1982年7月14日出生，本科和研究生分别就读于吉林大学和华中科技大学，曾在华中科技大学电子封装实验室、武汉国家光电实验室光电材料与微纳制造研究部学习和研究，从事LED封装行业10余年，担任惠州科锐（CREE）光电有限公司和瑞丰光电研发主管多年，现担任瑞丰光电产品总监职位。多次参与国家、地方科技项目并担任项目负责人。取得专利30余项，其中发明专利10余项。



THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

Our Speakers

演讲嘉宾

Ms. Jing Ai

National Museum of China

艾晶女士

中国国家博物馆副研究员



艾晶·祖籍山东省滕州市·毕业于中央美院建筑学院·硕士研究生·国家一级照明设计师·中国博物馆学会会员·中国高级照明设计师协会会员·中国照明协会室内照明专委会委员·中国照明学会编辑委员会委员·首都师范大学科德学院客座教授·“照明工程学报”特约审稿专家·展览一部陈列设计师·一直从事博物馆展览展陈设计与制作工作。

参与设计过获得“全国十大精品奖”的陈列展览项目《周恩来诞辰100周年》、《百年中国》的工作·以及参与国家重点陈列项目《古代中国基本陈列》、《纪念十一届三中全会胜利展开20周年》、《建党80周年图片展》等大型展览工作·并独立承担设计过常设展《中国古代钱币》、专题展《任弼时诞辰100周年》和主设计过临时展览《馆藏征集文物展》等诸多展览·以及撰写和筹备过《陈列艺术之美——中国博物馆十大陈列精品15年回顾展》等工作。协助过中国国家博物馆基本陈列《古代中国基本陈列》的照明设计工作·并负责撰写《传承•发展——古代中国基本陈列设计构思》一书照明设计篇。作为照明设计师曾设计过“台湾会馆美术馆”、“天津马场道·昆仑街的景观照明”设计工作。2014年照明设计作品《芝麻开门——鸿坤美术馆》项目曾获得第六届“照明周刊杯”佳作奖。目前作为项目负责人承担2015年-2016年度文化部科技创新项目“LED在博物馆、美术馆的应用现状与前景研究”项目·参与2015年度文化部“美术馆绿色照明规范标准”的课题研究工作。目前正主持中国照明学会团体标准“博物馆、美术馆照明设计与应用规范”的编撰工作·学术论文《分析与研究博物馆陈列光环境对观众行为的影响》在2012年曾获得过万科奖学金优秀硕士毕业论文奖。目前已发表学术论着50余篇。

出版专著一本：“光之变革—中国博物馆/美术馆LED应用调查报告” 2016年8月28日·文物出版社出版·该书入选由中国文物学会、中国文物报共同举办的“2016年度全国文化遗产十佳图书”前50名推荐图书。

Mr. Kenji Nakamura

General Manager, ESPEC MIC CORP.

Environmental Monitoring Division,

ESPEC MIC Corp.

中村谦治先生

ESPEC MIC Corp.环境监控部总经理



ESPEC MIC CORP. Environmental Monitoring Division – General Manager

Japan Plant Factory Association – Director

Japanese Society of Agricultural, Biological and Environmental Engineers and Scientists – Director

ESPEC MIC CORP. 环境监控部总经理

日本植物工场研究会总监

日本生物环境工学协会总监

Mr. Konstantin Sobolev

Global Segment Leader

Dow Corning

Konstantin Sobolev 先生

道康宁



Konstantin Sobolev has joined Dow Corning, a wholly owned subsidiary of the Dow Chemical company, in 2005. Since then has been leading and supporting the geographic expansion, new business development and marketing efforts for several segments including Lighting, Electronics, Oil & Gas and Automotive. Being based in Belgium currently Konstantin is leading the global marketing strategy development and execution for Lamps and Luminaries segment within Advances Assembly Solutions market. He is graduated from the chemical faculty of Gubkin University (Russia) and obtained his MBA degree from Vlerick Business School (Belgium).

Konstantin Sobolev 于2005年加入道康宁公司 ( Dow Corning ) · 该公司是陶氏化学公司 ( Dow Chemical company ) 全资附属公司。自此·他负责领导和协助公司几个部门包括照明、电子设备、石油及天然气和汽车的地区性拓展、新业务发展和市场营销。Konstantin 现在在比利时分部工作·并负责领导在先进组装材料市场内灯具部份的全球市场营销策划发展及实施项目。他在俄罗斯莫斯科国立石油天然气大学的化学学院毕业·并在比利时根特大学商学院考取到工商管理学位。

Mr. Martin Klaasen

Director, Klassen Lighting Design

Martin Klaasen 先生

Klaasen Lighting Design 总监



MARTIN is an award winning lighting designer, design consultant, lecturer and resource speaker with more than 30 years of experience in the lighting industry operating predominantly in the Asia Pacific region. Martin has a master’ s degree in industrial design and started his career of many years in creative and innovative lighting design with Philips (in Holland and overseas). He furthered his career by setting up his own lighting consultancy practice in the nineties. Since 2011 Martin applies his passion for lighting design exclusively through his own company Klaasen Lighting Design (KLD). Martin brings to his designs a unique awareness of lighting technologies that improve and enhance the quality of lighting in professional installations. Some of his designs have received national and international lighting design awards. The list of his expertise and experiences spans all applications and projects around the globe. Martin is also passionate about sharing his knowledge by educating his clients and the public through his many articles in the media, public lighting forums and since the last few years his weekly blog. “Light Talk” is featured on the Professional Lighting Designers Magazine’ s website and enjoys a fervent and worldwide group of followers. Martin’ s first year of blogging, to much acclaim, was compiled into a book of the same name. Martin is a sought after impact speaker and has presented at major lighting events around the world such as the Professional Lighting Designer’ s Convention in Copenhagen, Worldbex in Manilla, Acetech in Mumbai, the IES in Perth, Project Lighting in Qatar, Light Fair in Las Vegas , the Lux Live event in Abu Dhabi and the World Economic Energy Forum in Korea.

MARTIN 是一位获奖无数的照明设计师、设计顾问、讲师和学者专家·在亚太地区照明业拥有超过30年营运工作经验。他拥有工业设计硕士学位·并在飞利浦公司 ( 海外及荷兰 ) 开展其创新照明设计事业。多年后·他于90年代自立门户·创立自己的照明顾问公司。自2011年起·Martin 将其照明设计的热情全部投放在自家公司Klaasen Lighting Design ( KLD ) 里。他为其的设计带来了独特的照明技术·透过专业安装可改善照明的质量。当中几个设计更获得国内及国际照明设计殊荣。他的专业知识和经验体现在全球所有照明应用和项目之中。此外·Martin 也热衷于透过不同渠道如在媒体撰写的文章·在公开照明论坛和自几年前开始撰写的每周博客·向他的客户和公众分享他的知识。

Light Talk 是Professional Lighting Designers Magazine 官方网站上的专栏·它吸引了世界各地对照明设计充满热忱的网民支持。因着首年的博客文章大受欢迎·Martin遂将该批文章编辑成书·并以博客名称出版。除此之外·Martin也是一位炙手可热·且具影响力的演讲者。他曾在全球多个大型照明活动上演讲·如哥本哈根的Professional Lighting Designer’ s Convention、马尼拉的 Worldbex、孟买的 Acetech、柏斯的 IES、卡塔尔的 Project Lighting、拉斯韦加斯的Light Fair、阿布扎比的Lux Live和韩国的World Economic Energy Forum。



# THINKLIGHT Forum 「思索照明」论坛

9 – 11 June 2017

Opposite to Hall 2.1, Along Pearl Promenade

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

## Our Speakers 演讲嘉宾

Mr. Rinck Hou  
Design Director, Shenzhen Guanghua  
Lighting Design Company  
侯林楠先生  
深圳光华联照明设计有限公司设计总监



Design Motto: Making a perfect combination of lighting design and modern aesthetics

Mr. Hou, graduated from Xi'an Academy of Fine Arts, oil painting department in 2005, is a senior lighting designer with 10 years designing experience in this filed. He has been incharge of many national lighting design projects. He is the founder of methodology of the outdoor lighting design.

National Senior Lighting Designer  
Vice Secretary General of CLDA  
Lecturer of Sichuan Fine Arts Institute, Lighting design department  
Design director of Shenzhen Guanghua Lighting design company

设计格言：让现代美学和灯光设计完美结合。  
简历：从事灯光设计行业10年，具有资深室内外灯光设计经验。曾负责设计过多项国家级灯光设计项目，户外灯光设计创作方法论创始人。  
2005年毕业于西安美术学院油画系  
国家级高级照明设计师  
华人照明设计师联合会（CLDA）副秘书长、理事  
四川美术学院 公共艺术系、照明设计系 讲师  
深圳光华联照明设计事务所有限公司 设计总监

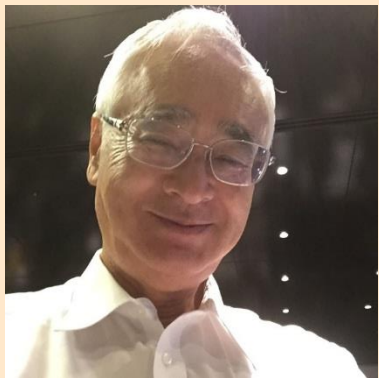
Mr. Seiji Monda  
General Manager, Japan Lighting  
Manufacturers Association  
门田诚司先生  
日本照明工业会一般社团法人



Seiji Monda is General Manager of International Affairs Division at Japan Lighting Manufacturing Association (JLMA). He has been in lighting business at Panasonic for 38 years, engaged overseas marketing, production, purchasing and management. He has been assigned as the chairman and the president at Panasonic companies in China and Indonesia. Also, he has experienced the unaffiliated director at several overseas companies in China, Singapore and India. Seiji is authorized as the Senior Lighting Consultant from The Illuminating Engineering Institute of Japan.

Seiji Monda 是日本照明工业会（JLMA）国际事务部的总经理。他在Panasonic乐声牌从事照明业务已38年，被任命为该公司中国区和印度尼西亚区的主席和总裁，参与海外市场营销、生产、采购和管理工作。此外，Seiji也担任多家设于中国、新加坡和印度的公司的独立总裁。他现被委任为日本照明学会的资深照明顾问。

Prof. Toyoki Kozai  
President, Japan Plant Factory  
Association  
古在丰树教授  
日本植物工厂研究会主席



Professor Toyoki Kozai was inaugurated as the president of Chiba University in 2005. Currently, He is leading R & D of "integrative environment control of greenhouses using heat pump, fogging and null-balance CO2 enrichment systems for hot summer regions" and "plant factory with artificial lighting for commercial production of plants". After serving as the President of Chiba University, Professor Kozai was back in research, education and extension as a professor emeritus in an endowed chair position at the Centre for Environment, Health and Field Sciences, Chiba University, with a special focus on medicinal plant production under controlled environments. Since 2010, he has been working as the Chief-director of Japan Plant Factory Association (non-profit organization).

Professor Kozai obtained a BS degree in Horticultural Sciences from Chiba University, and Master and Doctoral degrees in Agricultural Engineering from the University of Tokyo. When he started his academic career in 1973 as an agricultural engineer, his work was focused on greenhouse environment control engineering. After establishing his early work on greenhouse light environments, energy savings, ventilation, and computer control, his scientific interest was extended to in vitro environments and their control for sugar-free medium micro-propagation.

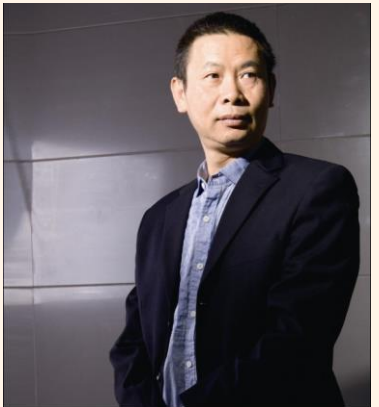
Academic Achievements:  
Publications: 275 original papers, 143 review papers, 137 book or book chapters, 6 translations of book from English to Japanese. His work is cited in more than 3,500 papers.

Award: more than ten national and international awards, including Friendship Award from Chinese Government for the achievement of outstanding contribution to Chinese horticultural industry; Lifetime Achievement Award (2009) from Society of In Vitro Biology, USA; The 2002 Purple Ribbon Award (2002) from Japanese Ministry of Education, Culture and Sports.

古在丰树教授于2005年就任为日本千叶大学校长。现时，他掌管「运用热泵、喷雾和零位平衡优化系统（CO2）整合控制夏热地区的温室环境」和「运用人工照明技术工业生产植物」的研究及开发部门。自卸任千叶大学校长后，古在丰树教授重返研究、教育及拓展工作，获委任为千叶大学环境、卫生及实地科学中心的荣誉教授，专门研究于受控制环境里生产药用植物。自2010年起，他担任非营利机构日本植物工场研究会的总监。

古在丰树教授取得日本千叶大学园艺科学系学士，并于日本东京大学取得农业工程硕士和博士学位。当他在1973年开展其学术工作时，他是一位农业工程师，专责温室环境控制及管理工程。经过初期发展了温室照明环境、能源节约、通风装置和计算机控制的工作后，古在丰树教授的科研领域拓展至试管环境及其对无糖培养基微繁的控制技术。

Mr. Yong-jin Ye  
Chief Designer, Jimmy Design  
叶勇进先生  
叶大师照明灯饰工作室首席设计师



从事设计行业三十五年，涉及多个行业领域里的专业知识，从产品初期建设规划，项目整合开发设计、产品结构、工艺分析、生产工艺流程、材料成本核算、产品定位、市场营销、策划广告、平面设计、设计管理、电脑网络，到产品分析研究，产品实验、生产加工、可行性评估审核、组织实施监控等各项工作，对专卖店营销有独树一帜的见解，经本人完成的项目有30多类，200多项产品，所涉及到多个科学里的范围的产品，尤其是近几年一直专注照明灯饰行业，通过多年的锻炼实践，日渐丰盈。从一个设计师到业务员，到带领团队到企业经营管理，研究分析市场，策划贯彻实施，从起草立项、数据调研分析、产品规划、项目管理开展、组织生产计划，都亲力亲为。多年的经验，学会设计的管理，学会设计的优化，学会设计降低成本的方法，学会设计创造的利润，一直坚守设计的研究也是我最大的爱好，并有较强的电脑绘制知识技能，掌握许多表现创意的手段。

由于从小受名家指教，美术基础扎实，工业设计专科毕业，具有较高的审美能力和分析能力，有各类画派的基础功底，在长期的设计实践中，具备相当的艺术鉴赏力和对信息市场的洞察力，积累总结了一整套行之有较的设计和管理方法，有挑战创新开拓的精神，许多方法和思路，能够在设计领域里发挥引用并推广。

经过长期不懈的努力，执着坚定的追求，深深地懂得在企业、消费者与市场，设计者要融入建立起三者之间的平台，必须各个链条协助配合，团结合作，严格把握监控，组织落实到位，把上下游的各方资源利用好管理好，一直来已为许多企业的发展和经营，出谋划策，指明了战略思路，给企业带来了更大的效益。正是与企业人和产品打交道长了，吃苦、耐劳、坚韧、专心、严谨、细心是我做人的原则，从而励志了一身本领，为自己奠定了深厚的设计底蕴，多年风雨艰辛磨砺，留下的是德成持重，知责务实，用心执着，以人为本，以智创新的做人理念。



# THINKLIGHT: The Convergent Future 思索照明 · 整合未來

09 – 11 / 06 / 2017

China Import and Export Fair Complex, Guangzhou, China

中國廣州 · 中國進出口商品交易會展館



For details, please contact:

如需更多資料 · 請聯系:

Messe Frankfurt (HK) Ltd.

法兰克福展览 ( 香港 ) 有限公司

Ms. Scarlet Mak 麦倩雅小姐

Tel / 电话 : +852 2238 9969

E / 电邮 : scarlet.mak@hongkong.messefrankfurt.com

Ms. Kenix Yue 余家乐小姐

Tel / 电话 : +852 2230 9285

E / 电邮 : kenix.yue@hongkong.messefrankfurt.com

[www.light.messefrankfurt.com.cn](http://www.light.messefrankfurt.com.cn)

Organizer 主办单位 :



光亞 · Guang ya



messe frankfurt

Co - Organizer 承办单位 :



阿拉丁